



Master all your challenges



*initial*TM

Ti

- EN Technical Manual
- DE Technisches Handbuch
- FR Manuel Technique
- IT Manuale tecnico

FEBRUARY 2020

GC



EN	DE	FR	IT	
Table of Contents	Inhaltsverzeichnis	Table des matières	Indice	Page
Introduction & Intended Use	Einleitung & bestimmungsgemäßer Gebrauch	Introduction & utilisation	Introduzione & Campo di impiego	4
True-to-nature ...	Naturidentisch ...	Proche du naturel ...	Estetica naturale ...	5
Colour Combination Chart	Farbtabelle	Tableau des teintes	Tabella di combinazione delle masse	5
GC Initial Ti System Colour Chart	GC Initial Ti System Farbkarte	Tableau des teintes du système GC Initial Ti	GC Initial Ti Tabella Colori	6
GC Initial Ti Bonder	GC Initial Ti Bonder	GC Initial Ti Bonder	GC Initial Ti Bonder	7-8
Standardized build up procedure	Standardisierte Schichttechnik	Procédure classique de montage	Procedura di stratificazione standardizzata	
Anterior tooth	Frontzahn	Dent antérieure	Dente anteriore	9-13
Molar	Molar	Molaire	Molare	14-18
GC Initial – Colour combination chart	GC Initial - Farbuordnungstabelle	GC Initial – Tableau de combinaison des teintes	GC Initial – Schemi delle combinazioni cromatiche	19-21
Multi-chromatic build up procedure	Polychrome Schichttechnik	Procédure de montage multi chromatique	Procedura di stratificazione policromatica	22-30
Firing instructions	Brennanleitung	Tableau de cuisson	Istruzioni per la cottura	31
Physical properties & Shelf Life	Physikalische Eigenschaften & Haltbarkeitsdauer	Propriétés physiques & Péréemption	Proprietà fisiche & Scadenza	32-33
Related products	Verwandte Produkte	Produits associés	Prodotti collegati	34

EN Introduction & Intended Use

DE Einleitung & bestimmungsgemäßer Gebrauch

FR Introduction & utilisation

IT Introduzione & Campo di impiego

EN Thank you for choosing our GC Initial Ti veneering ceramic.
GC Initial Ti is a veneering ceramic for titanium frameworks.
To bond the ceramic securely to the framework use GC Initial Titanium Bonder. This instruction for use will give you an impression of how easy it is to get a convincing aesthetic result with a minimum workload that highlights the excellent features of this veneering ceramic.

DE Vielen Dank, dass Sie unsere GC Initial Ti-Verblendkeramik gewählt haben.
GC Initial Ti ist eine Verblendkeramik für Titangerüste.
Verwenden Sie GC Initial Titanium Bonder zur Erhöhung der Haftkraft. Diese Gebrauchsanleitung vermittelt Ihnen einen Eindruck davon, wie leicht sie bei geringem Arbeitsaufwand ein überzeugendes ästhetisches Ergebnis erzielen können und hebt die herausragenden Eigenschaften dieser Verblendkeramik hervor.

FR Merci d'avoir choisi notre système céramique GC Initial Ti.
GC Initial Ti est une céramique de stratification pour montage sur Titane.
Pour garantir une adhésion parfaite entre la chape titane et la céramique, utilisez le liant GC Initial Titanium Bonder.
Ce mode d'emploi vous montrera combien il est facile d'obtenir un résultat esthétique convaincant avec une charge de travail minime qui met en valeur les excellentes caractéristiques de cette céramique.

IT Grazie per aver scelto la nostra ceramica GC Initial Ti.
GC Initial Ti è una ceramica per stratificazione su strutture in titanio.
Per una adesione sicura tra ceramica e struttura si consiglia di usare GC Initial Titanium Bonder.
Le presenti istruzioni per l'uso vi mostreranno quanto sia semplice ottenere un risultato estetico apprezzabile con un carico di lavoro ridotto, evidenziando le eccellenti caratteristiche di questa ceramica per veneer.

- EN True-to-nature ...
- DE Naturidentisch ...
- FR Proche du naturel ...
- IT Estetica naturale ...



- EN By means of a simple standardized build up technique, lifelike aesthetics can be reproduced ...
- DE Mit einer einfachen, standardisierten Schichttechnik können naturidentische Anforderungen erfüllt werden ...
- FR Quelle que soit la technique de montage, une remarquable esthétique peut être reproduite ...
- IT Grazie ad una semplice tecnica di stratificazione standardizzata, è possibile riprodurre un'estetica naturale ...

- EN Colour Combination Chart
- DE Farbtabelle
- FR Tableau des teintes
- IT Tabella di combinazione delle masse

V-SHADE		A1	A2	A3	A3,5	A4	B1	B2	B3	B4	C1	C2	C3	C4	D2	D3	D4
Powder Opaque	16	OA1	OA2	OA3	OA3,5	OA4	OB1	OB2	OB3	OB4	OC1	OC2	OC3	OC4	OD2	OD3	OD4
Opacus Dentin	16	ODA1	ODA2	ODA3	ODA3,5	ODA4	ODB1	ODB2	ODB3	ODB4	ODC1	ODC2	ODC3	ODC4	ODD2	ODD3	ODD4
Dentin	16	DA1	DA2	DA3	DA3,5	DA4	DB1	DB2	DB3	DB4	DC1	DC2	DC3	DC4	DD2	DD3	DD4
Clear Fluorescence	1	CL-F															
Enamel	4	E58	E58	E59	E59	E60	E57	E59	E59	E59	E60	E59	E59	E60	E60	E59	E59

- EN V-Shade is referring to the Vita® Shade Guide. Vita® is a registered trademark of VITA Zahnfabrik H. Rauter GmbH & Co. KG, Bad Säckingen, Germany.
- DE V-Shades sind entsprechend des Vita® Farbring. Vita® ist ein eingetragenes Warenzeichen der VITA Zahnfabrik H. Rauter GmbH & Co. KG, Bad Säckingen, Deutschland.
- FR Les teintes V font références au teintier Vita®. Vita® est une marque déposée de VITA Zahnfabrik H. Rauter GmbH & Co. KG, Bad Säckingen, Allemagne.
- IT VITA è riferito a Vita® Scala Colori. Vita® è un marchio registrato di VITA Zahnfabrik H. Rauter GmbH & Co. KG, Bad Säckingen, Germania.

EN GC Initial Ti System Colour Chart
DE GC Initial Ti System Farbkarte
FR Tableau des teintes du système GC Initial Ti
IT GC Initial Ti Tabella Colori

Description	No. of Bottles	Colour Code
Opaque	16	OA1-OD4
Opaque Modifier	6	OM-1: White
		OM-2: Olive/Kaki
		OM-3: Ocker/Orange
		OM-4: Yellow/Gold
		OM-5: Red/Brown
		OM-6: Gingival
Opacus Dentin	16	ODA1-ODD4
Opacus Dentin Modifier	2	ODM-1: White
		ODM-2: Yellow/Gold
Dentin	16	DA1-DD4
Fluo Dentin	3	FD-91: Light
		FD-92: Sunset
		FD-93: Sand
Enamel	4	E57-E60
Clear Fluorescence	1	CL-F
Clear Window	1	CL-W
Translucent	2	TN: Translucent Neutral
		TO: Translucent Opal
Translucent Modifier	4	TM-01: Blue
		TM-02: White
		TM-03: Rosa
		TM-04: Yellow
		TM-05: Grey
Enamel Intensive	4	EI-11: Grey
		EI-12: Yellow soft
		EI-13: Orange
		EI-14: Yellow
Enamel Occlusal	3	EO-15: White
		EO-16: Yellow Neutral
		EO-17: Violet/Grey
Enamel Opal	4	EOP-1: Bleached White
		EOP-2: White
		EOP-3: Blue
		EOP-4: Grey

Description	No. of Bottles	Colour Code
Cervical Translucent	5	CT-21: Light
		CT-22: Yellow Soft
		CT-23: Pale Orange
		CT-24: Yellow
		CT-25: Brown
Shoulder Transpa	7	ST-30: Neutral White
		ST-31: Cream
		ST-31: Cream
		ST-32: Light Yellow
		ST-33: Yellow
		ST-34: Pink/Beige
		ST-35: Olive Brown
Shoulder Opaque	3	SO-37: Ivory
		SO-38: Orange
		SO-39: Brown
Inside	11	IN-41: Flamingo
		IN-42: Terracota
		IN-43: Sun
		IN-44: Sand
		IN-45: Havanna
		IN-46: Brasil
		IN-47: Sienna
		IN-48: Kurkuma
		IN-49: Maracuja
		IN-50: Curry
		IN-51: Olive
Glaze	1	GL
Correction Powder	1	COR
Bleach	4	BLD-1: Light
		BLD-2: White
		BLD-3: Xwhite
		BL-E: Bleach enamel
Gum	6	GU: Gum Universal
		GM-23: Base light
		GM-24: Base dark
		GM-34: Intensiv violett
		GM-35: Intensiv cream
		GM-36: Intensiv red

- EN GC Initial Ti Bonder
- DE GC Initial Ti Bonder
- FR GC Initial Ti Bonder
- IT GC Initial Ti Bonder



- EN Finishing is carried out with special, cross cur burs. These burs should only be used for grinding titanium.
- grind with low pressure
 - the framework should be grinded in one direction only
 - clean the burs using the steam cleaner
 - sharp edges and overlapping should be avoided
 - slow speed grinding (approx. 15.000 rpm)

Sandblast with noble corundum only.

- grain size 120 - 150 μm /2bar pressure
- blast in angle of 45° to object
- steam clean the surface
- the surface needs a passivating time of 5 minutes

- DE Ausgearbeitet wird mit speziellen kreuzverzahnten Hartmetallfräsen. Bitte ausschließlich Fräsen für die Titanbearbeitung verwenden.
- mit wenig Druck bearbeiten
 - nur in eine Richtung beschleifen
 - Fräser regelmäßig mit dem Dampfstrahler reinigen
 - scharfe Kanten und Überlappungen vermeiden
 - niedrige Drehzahl (ca. 15.000 u/min)

Gestrahlt wird mit Edelkorund.

- Korngröße 120 - 150 μm /2bar Druck
- Strahlwinkel 45°
- Reinigung mit Dampfstrahler
- Oberfläche anschließend 5min passivieren

- FR La finition doit se faire avec des fraises spéciales. Ces fraises doivent servir exclusivement au grattage du titane.
- Gratter sans pression
 - L'armature doit être grattée dans une seule et même direction
 - Nettoyer les fraises par un nettoyage à la vapeur
 - Les bords pointus qui dépassent doivent être retirés.
 - Grattage à vitesse moyenne (approx. 15.000 tours/min.)

Sablage uniquement avec du corundum noble.

- Taille des grains 120 – 150 μm / 2 bars de pression
- Projeter sous un angle de 45°
- Nettoyer la surface à la vapeur
- La surface doit rester "passive" 5 minutes

- IT La fase di finitura viene eseguita con speciali frese a taglio incrociato. Queste frese dovrebbero essere utilizzate solamente per molare il titanio.
- Molare usando poca pressione sulla fresa
 - La struttura dovrebbe essere molata in una sola direzione
 - Pulire le frese utilizzando un sistema detergente a vapore
 - Evitare di creare bordi taglienti e sovrapposizioni
 - Molare a bassa velocità (circa 15.000 giri al minuto)

Sabbiare solamente con corundum nobile.

- Grana 120 – 150 μm /2bar di pressione
- Sabbiare ad un angolo di 45° rispetto all'oggetto
- Pulire la superficie con vapore
- La superficie richiede un tempo di passivazione di 5 minuti

EN GC Initial Ti Bonder
 DE GC Initial Ti Bonder
 FR GC Initial Ti Bonder
 IT GC Initial Ti Bonder



EN Mix the GC Initial Ti Bonder powder with the special liquid in a very thin consistency and apply the mixture in a very thin layer. The coping should shine through.

DE Mischen Sie das GC Initial Ti Bonder Pulver mit der speziellen, dazugehörigen Flüssigkeit zu einer dünnen Konsistenz an. Das Metallgerüst muss noch durchscheinen.

FR Mélanger la poudre du Bonding GC Initial Ti avec le liquide spécial pour obtenir une fine consistance et appliquer le mélange en fine couche. La chape doit rester visible au travers.

IT Miscelare la polvere di GC Initial Ti Bonder con il liquido speciale fino ad ottenere una consistenza molto fluida e applicarne uno strato molto sottile. La cappetta deve trasparire.

EN Never use water to mix the Ti Bonder Powder. Never re-wet the dried Ti Bonder mixture.

DE Niemals Wasser zum Anmischen von GC Initial Ti Bonder - Pulver verwenden. Angetrocknete GC Initial Ti Bonder - Mischung niemals wiederbefeuchten.

FR Ne jamais utiliser d'eau pour mélanger la poudre du Ti Bonder. Ne jamais réhumidifier le mélange séché du Ti Bonder.

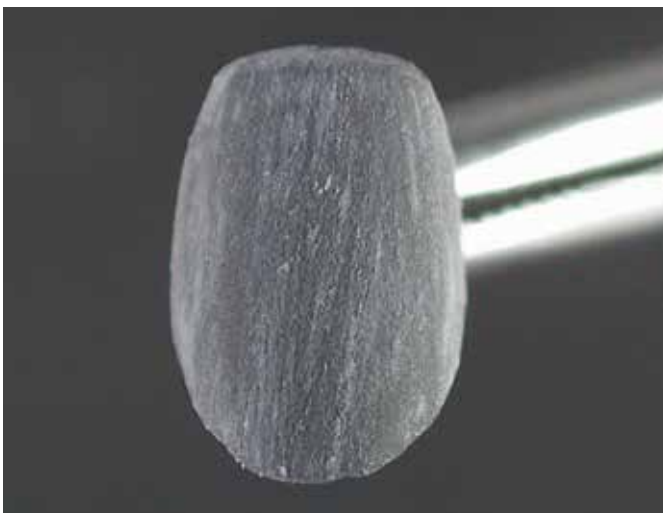
IT Non usare mai acqua per miscelare la polvere di Ti Bonder. Non reidrattare mai la miscela di Ti Bonder dopo che si è seccata.

EN GC Initial Ti Bonder is applied, metal coping before firing.

DE Das Metallgerüst mit aufgetragenem GC Initial Ti Bonder vor dem Brand.

FR GC Initial Ti Bonder est appliqué sur la chape métallique avant cuisson.

IT La cappetta in metallo con applicato GC Initial Ti Bonder prima della cottura.



- EN Standardized build up procedure
- DE Standardisierte Schichttechnik
- FR Procédure classique de montage
- IT Procedura di stratificazione standardizzata



- EN The fired GC Initial Ti Bonder surface is dark and has a slightly shining appearance. Thicker areas are slightly gray. This needs to be avoided.
- DE Die GC Initial Ti Bonder Oberfläche ist nach dem Brand dunkel und leicht glänzend. Hellgraue Bereiche deuten auf eine zu dicke Bonderschicht hin und müssen vermieden werden.
- FR La surface cuite du GC Initial Ti Bonder est foncée et d'apparence légèrement brillante. Les zones plus épaisses apparaissent légèrement grises et sont à éviter.
- IT La superficie di GC Initial Ti Bonder cotta è scura e ha un aspetto leggermente lucido. Le aree più spesse sono grigiastre. Questo effetto deve essere evitato.

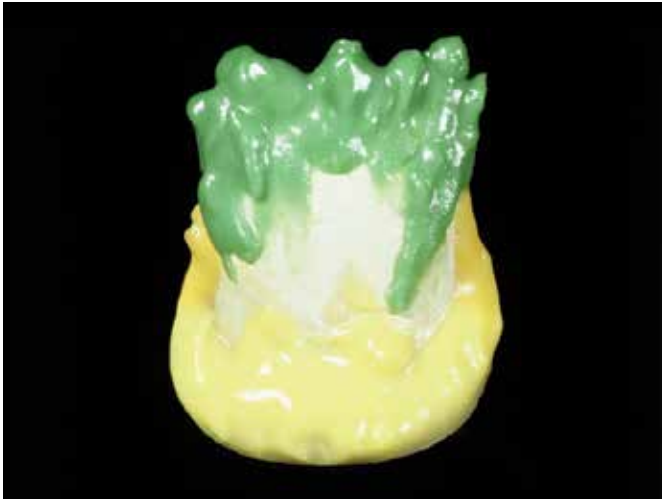


- EN Apply the first Opaque layer (wash) in a very thin layer on the, with Ti Bonder treated, surface using a flat brush (Appearance : shiny).
- DE Die erste Opakerschicht (wash) mit einem flachen Pinsel in einer sehr dünnen Schicht auf die mit Ti Bonder behandelte Oberfläche auftragen (Erscheinungsbild : Glänzend).
- FR Appliquer la première couche d'opaque (lait) en très fine épaisseur sur la surface traitée avec Ti Bonder avec un pinceau plat (apparence: brillante).
- IT Applicare il primo strato di opaco (wash) in strato molto sottile, sulla superficie trattata con Ti Bonder, usando un pennello piatto (aspetto: lucida).



- EN Fired 2nd Opaque layer with Opaque Modifiers, the Opaque layer should have a slightly shiny surface.
- DE Fertig gebrannter 2. Opakerbrand, die Oberfläche des Opakers soll leicht glänzend sein.
- FR Cuire la seconde couche d'Opaque avec un Opaque Modifier, l'Opaque devrait avoir une surface légèrement brillante.
- IT Secondo strato di Opaque cotto con Opaque Modifiers. Lo strato di Opaque dovrebbe presentare una superficie leggermente lucida.

- EN Standardized build up procedure
- DE Standardisierte Schichttechnik
- FR Procédure classique de montage
- IT Procedura di stratificazione standardizzata



- EN INside, Primary Dentin, is applied on the cervical part and Opaqus Dentin on the incisal border of the framework. (see reference chart)
- DE INside, Primär Dentin, wird auf das zervikale Drittel aufgetragen und Opaqus Dentin auf den inzisalen Rand des Metallgerüsts. (s. Farbzordnungstabelle)
- FR Appliquer INside, Primary Dentin, sur la partie cervicale et Opaqus Dentin sur le bord incisal de la chape. (voir tableau)
- IT INside, Primary Dentin (dentina primaria), viene applicato sulla parte cervicale e Opaqus Dentin sul bordo incisale della struttura. (Consultare il grafico di riferimento)



- EN Dentin material in its correct shade is applied.
- DE Die Dentinschichtung wird in der gewünschten Farbe durchgeführt.
- FR Appliquer la Dentine de la teinte.
- IT Viene applicato il materiale Dentin (dentina) del colore corretto.

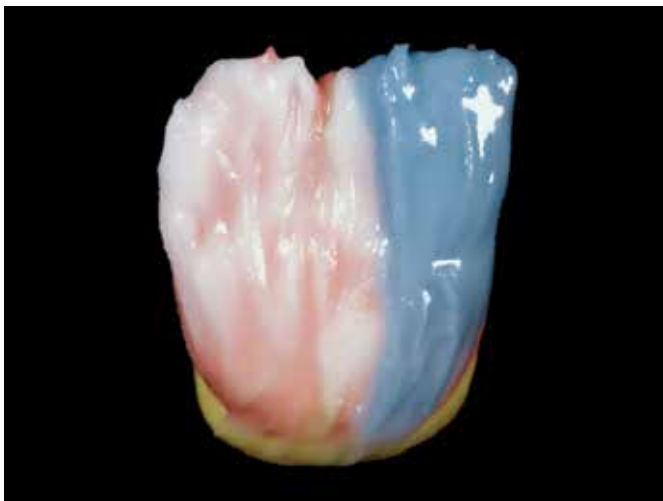


- EN The complete Dentin layering in the desired inner structure.
- DE Die komplette Dentinschichtung in der gewünschten Innenstruktur.
- FR Couche de dentine terminée sur la structure interne.
- IT Viene applicato il materiale Dentin (dentina) del colore corretto.

- EN Standardized build up procedure
- DE Standardisierte Schichttechnik
- FR Procédure classique de montage
- IT Procedura di stratificazione standardizzata



- EN Application of a thin layer of Clear Fluorescence (CL-F) over the entire surface. (max. 0,2 mm)
- DE Eine dünne Schicht Clear Fluorescence (CL-F) wird über den ganzen Dentinkörper geschichtet. (max. 0,2 mm)
- FR Appliquer une fine couche de Clear Fluorescence, (CL-F) sur toute la surface (max. 0,2 mm).
- IT Applicazione di un sottile strato di Clear Fluorescence (CL-F) sull'intera superficie (max. 0,2 mm).

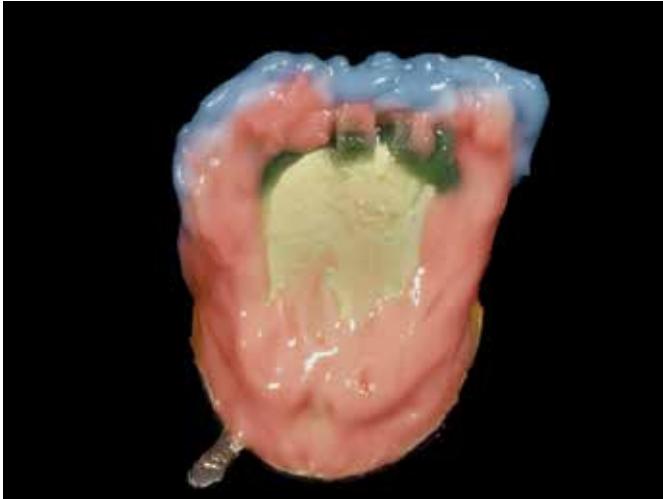


- EN Enamel (E) and / or Translucent (T) are applied on top of the Clear Fluorescence (CL-F) up to the final shape.
- DE Enamel (E) und / oder Translucent (T) Materialien werden in der endgültigen Form auf die Clear Fluorescence (CL-F) Schichtung aufgetragen.
- FR Appliquer sur la couche Clear Fluorescence, (CL-F) l'Email (E) et / ou le Translucent (T).
- IT Viene applicato Enamel (E) e/o Translucent (T) sopra allo strato di Clear Fluorescence (CL-F) fino ad ottenere la forma finale.

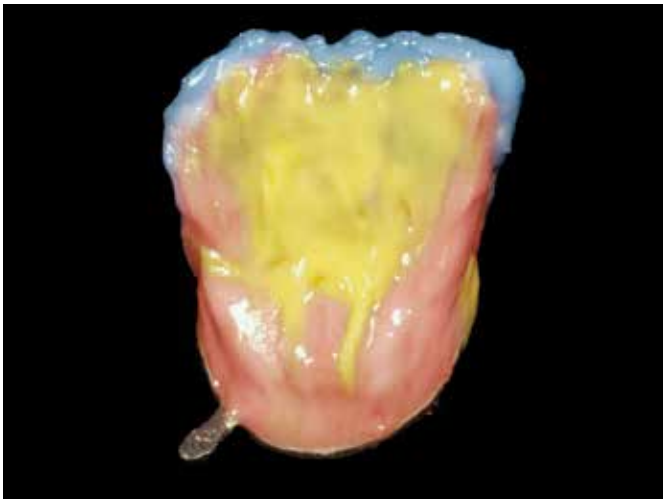


- EN Final labial build up.
- DE Die komplette, labiale Schichtung.
- FR Montage vestibulaire final.
- IT Stratificazione finale nell'area labiale.

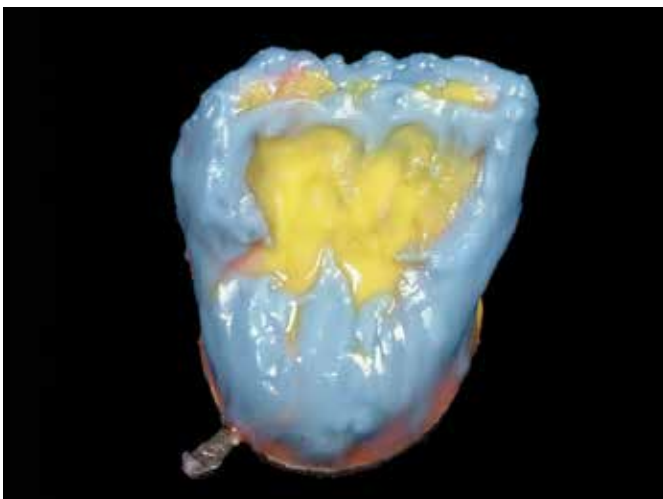
- EN Standardized build up procedure
- DE Standardisierte Schichttechnik
- FR Procédure classique de montage
- IT Procedura di stratificazione standardizzata



- EN The marginal ridges are lined with the same Dentin mixture.
- DE Die Randleisten werden mit der gleichen Dentinmasse geschichtet.
- FR Les crêtes marginales sont réalisées avec le même mélange Dentine.
- IT I bordi marginali vengono rivestiti con la stessa miscela di Dentin.



- EN The palatal fossa of the restoration is covered with the high chroma INside material.
- DE Die palatale Fossa wird mit sehr hochchromatischen INside-Massen ausgefüllt.
- FR La fosse palatine de la restauration est recouverte avec un matériau INside à haut degré de saturation.
- IT La fossa palatale del restauro viene ricoperta con il materiale INside ad elevato croma.

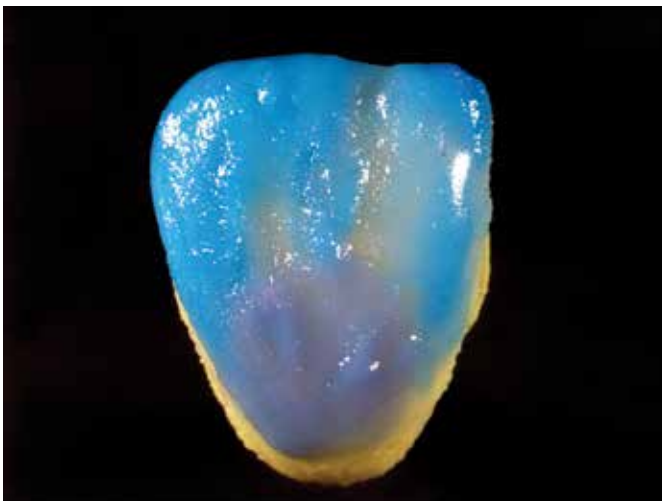


- EN Final oral build up with the same Enamel mixture that has been used on the labial side.
- DE Die endgültige palatale Schichtung erfolgt mit der für die labiale Fläche verwendeten Schneidmasse.
- FR Le montage final se fait avec le même mélange d'Email que celui qui a été utilisé sur la face vestibulaire.
- IT Stratificazione palatale finale con la stessa miscela di Enamel utilizzata sul versante labiale.

- EN Standardized build up procedure
- DE Standardisierte Schichttechnik
- FR Procédure classique de montage
- IT Procedura di stratificazione standardizzata



- EN The restoration is fixed following the firing parameters of the 1st Dentin firing (see firing instructions). The fired ceramic surface shows a slight gloss.
- DE Die fertiggeschichtete Restauration wird mit den Brennparametern für den 1. Dentinbrand gebrannt (s. Brennanleitung). Die gebrannte Restauration zeigt einen leichten Glanz auf.
- FR La restauration est fixée suivant les paramètres de cuisson de la 1^{ère} Dentine (voir tableau). La surface de la céramique cuite apparaît légèrement brillante.
- IT Il restauro viene fissato seguendo i parametri di cottura per il primo strato di Dentin (consultare le istruzioni per la cottura). La superficie in ceramica cotta è leggermente lucida.



- EN The proximal areas are supplemented with the same material used for the Dentin / Enamel layering. The restoration is finally adjusted using Enamel Transparent materials. Cervical Translucent (CT) can be used as an alternative for the Dentin / Enamel layering.
- DE Die approximalen Bereiche werden mit den gleichen Massen wie bei der Dentin- / Schneideschichtung aufgefüllt und die Restauration mit Schneide- und Transpamassen komplettiert. Cervical Translucent (CT) kann als Alternative für die Dentin- / Schneideschichtung gebraucht werden.
- FR Les zones proximales sont ajoutées avec le même matériau que celui utilisé pour la couche Dentine / Email. La restauration est finalement ajustée avec un matériau Enamel Transparent. Cervical Translucent (CT) peut être utilisé comme alternative à la couche Dentine / Email.
- IT Sulle aree prossimali viene aggiunto lo stesso materiale utilizzato per la stratificazione di Dentin/Enamel. Quindi, il restauro viene rifinito con i materiali Enamel Transparent. In alternativa alla stratificazione di Dentin/Enamel, si può utilizzare Cervical Translucent (CT).



- EN Completed "GC Initial" restoration after glazing. Application of individualized characterizations with ceramic stains* is possible.
- DE Fertige "GC Initial" Restauration nach dem Glanzbrand. Die individuelle Charakterisierung mit keramischen Malfarben* ist möglich.
- FR L'application de caractérisations individuelles avec des colorants céramique* est possible. Restauration "GC Initial" terminée après le glaçage.
- IT Restauro GC Initial dopo glasura. Caratterizzazioni individuali sono possibili con colori ceramici*.

- EN Standardized build up procedure
- DE Standardisierte Schichttechnik
- FR Procédure classique de montage
- IT Procedura di stratificazione standardizzata



- EN The fired GC Initial Ti Bonder surface is dark and has a slightly shining appearance. Thicker areas are slightly gray. This needs to be avoided (See page 8).
- DE Die GC Initial Ti Bonder Oberfläche ist nach dem Brand dunkel und leicht glänzend. Hellgraue Bereiche deuten auf eine zu dicke Bonderschicht hin und müssen vermieden werden (Siehe Seite 8).
- FR La surface cuite du GC Initial Ti Bonder est foncé et d'apparence légèrement brillante. Les zones plus épaisses apparaissent légèrement grises et sont à éviter (Voir page 8).
- IT La superficie di GC Initial Ti Bonder cotta è scura e ha un aspetto leggermente lucido. Le aree più spesse sono grigiastre. Questo effetto deve essere evitato (Vedi pagina 8).



- EN Apply the first Opaque layer (wash) in a very thin layer on the, with Ti Bonder treated, surface using a flat brush (Appearance: shiny).
- DE Die erste Opakerschicht (wash) mit einem flachen Pinsel in einer sehr dünnen Schicht auf die mit Ti Bonder behandelte Oberfläche auftragen (Erscheinungsbild : Glänzend).
- FR Appliquer la première couche d'Opaque (lait) en très fine épaisseur sur la surface traitée avec Ti Bonder avec un pinceau plat (apparence: brillante).
- IT Applicare il primo strato di opaco (wash) in strato molto sottile, sulla superficie trattata con Ti Bonder, usando un pennello piatto (aspetto: lucida).

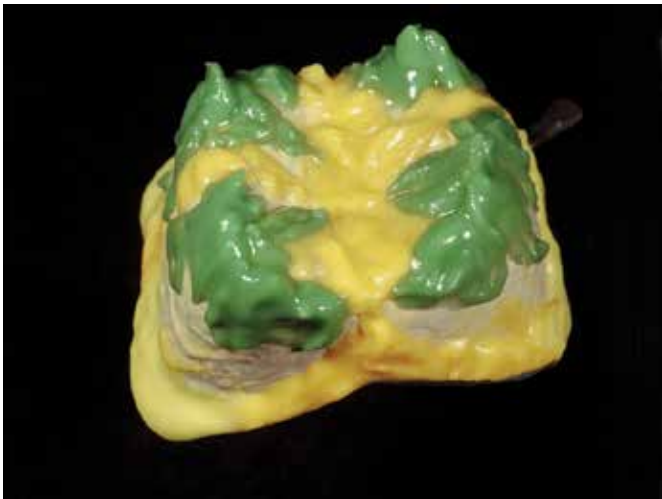


- EN Fired 2nd Opaque layer with Opaque Modifiers, the Opaque layer should have a slightly shiny surface.
- DE Fertig gebrannter 2. Opakerbrand, die Oberfläche des Opakers soll leicht glänzend sein.
- FR Cuire la seconde couche d'Opaque avec un Opaque Modifier, l'Opaque devrait avoir une surface légèrement brillante.
- IT Secondo strato di Opaque cotto con Opaque Modifiers. Lo strato di Opaque dovrebbe presentare una superficie leggermente lucida.

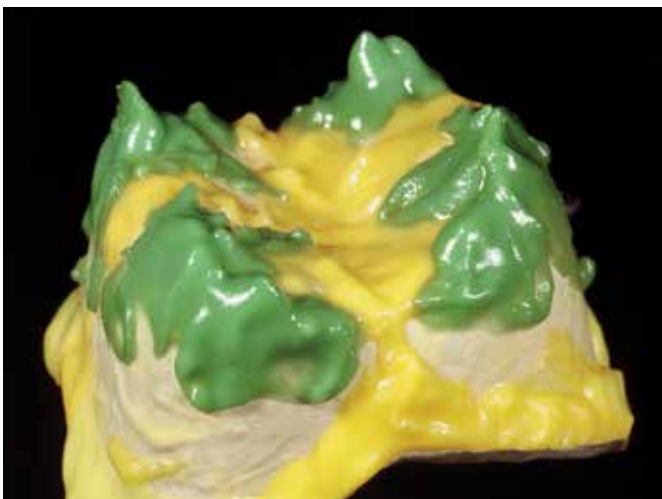
- EN Standardized build up procedure
- DE Standardisierte Schichttechnik
- FR Procédure classique de montage
- IT Procedura di stratificazione standardizzata



- EN The margins and the occlusal fissures line are covered with the selected INside colour (see system colour chart).
- DE Die je nach Zahnfarbe empfohlene INside-Masse kann sowohl im marginalen als auch im okklusalen Bereich in der Fissurenlinie aufgetragen werden (s. System Farbkarte).
- FR Les marges et les fonds de sillons sont recouverts d'une teinte INside (voir tableau des teintes du système).
- IT I margini e la linea delle fessure occlusali vengono coperti con il colore prescelto di INside (consultare la tabella colori).

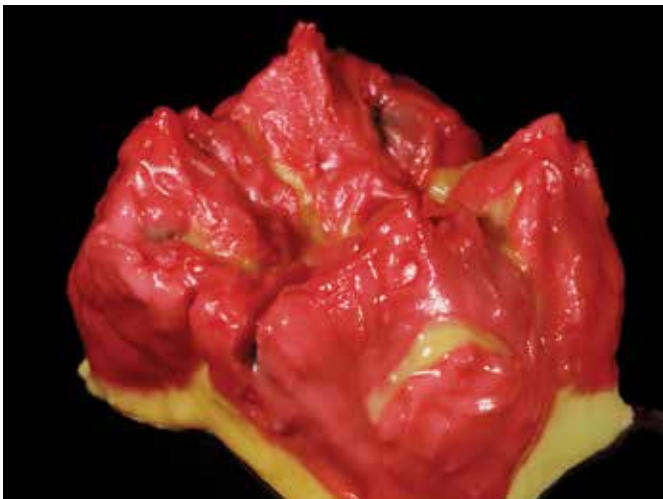
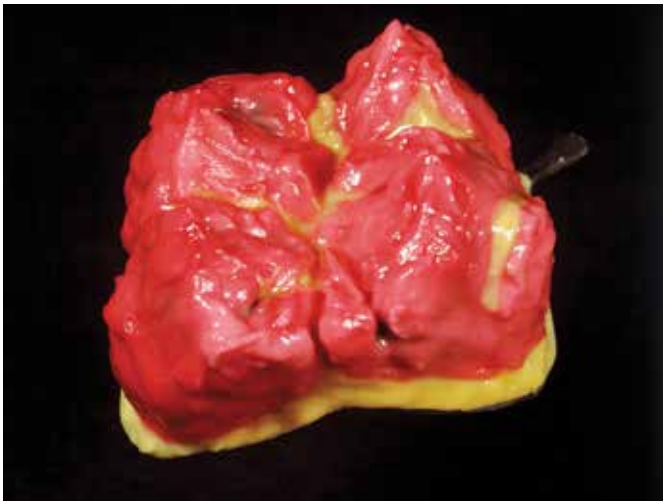


- EN Opaqus Dentin (OD) or Fluo Dentin, FD-91 – FD-93, is applied on the occlusal light refraction areas (see system colour chart).
- DE Opaqus Dentin (OD) oder Hochfluoreszenzdentin, FD-91 – FD-93, werden auf die Lichtbrechungskantenbereichen aufgetragen (s. System Farbkarte).



- FR Appliquer Opaqus Dentin (OD) ou Fluo Dentin FD-91 – FD-93 sur les zones occlusales pour la réflexion de la lumière (voir tableau de combinaison des teintes).
- IT Viene applicato Opaqus Dentin (OD) o Fluo Dentin, FD-91 – FD-93, sulle aree occlusali che riflettono la luce (consultare la tabella colori).

- EN Standardized build up procedure
- DE Standardisierte Schichttechnik
- FR Procédure classique de montage
- IT Procedura di stratificazione standardizzata



- EN Standard Dentin powder is applied in its final form. The Dentin layering is built up in relatively thin layers due to the fact that these materials all possess a higher chroma level.
- DE Der Dentinkörper wird Schritt für Schritt zur endgültigen Form aufmodelliert. Die Dentinschichtung erfolgt abschnittsweise in relativ dünner Schichtstärke, da alle Dentinmassen eine hohe Farbsättigung aufweisen.
- FR La poudre Dentine Standard est montée dans sa forme finale. Cette couche de Dentine est montée en fines épaisseurs, car ces matériaux possèdent un haut niveau de saturation.
- IT Viene applicata della normale polvere di Dentin nella forma finale. La stratificazione di Dentin viene eseguita con strati relativamente sottili in quanto tutti questi materiali possiedono un livello di croma superiore.

- EN Standardized build up procedure
- DE Standardisierte Schichttechnik
- FR Procédure classique de montage
- IT Procedura di stratificazione standardizzata



EN This Dentin base is now covered with Clear Fluorescence material, CL-F. This layer is 0,2 mm in depth and is a copy of human dentition.

DE Der Dentin-Grundkörper wird mit glasklar fluoreszierender CL-F Masse überzogen. Die Schichtstärke beträgt ca. 0,2 mm und imitiert das Sklerose-Dentin des natürlichen Zahnes.

FR Cette base de Dentine est ensuite recouverte de Clear Fluorescence CL-F. Cette couche de 0,2 mm de profondeur reproduit la dent naturelle.

IT Questa base di Dentin viene ora coperta con il materiale Clear Fluorescence, CL-F. Questo strato ha una profondità di 0,2 mm ed è una riproduzione della dentizione umana.

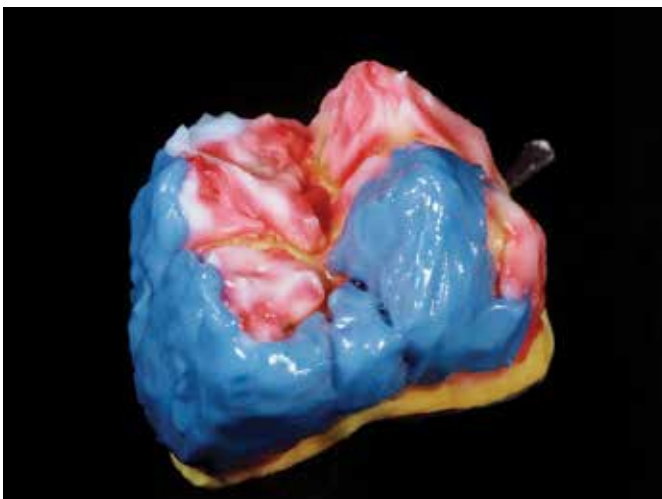


EN Enamel and / or Translucent are applied on top of the Clear Fluorescence layer up to the occlusal contacts of the antagonists.

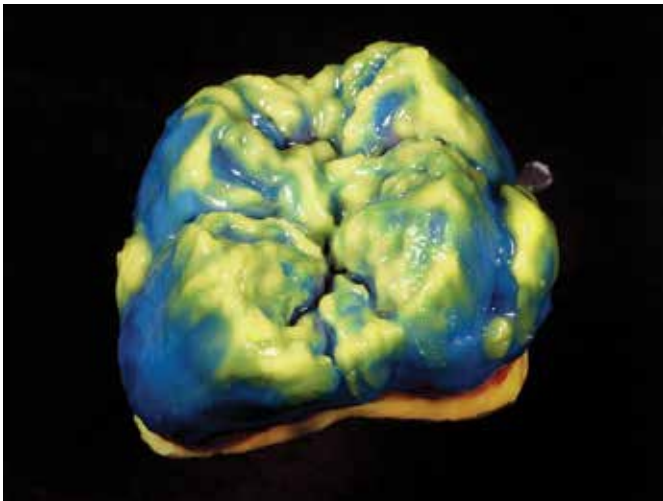
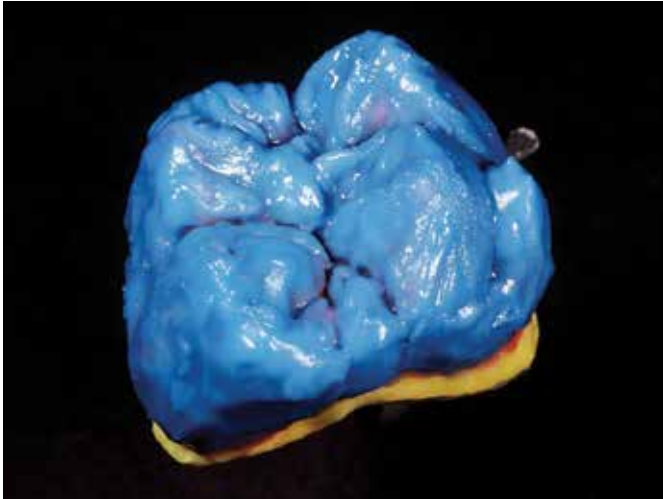
DE Enamel und / oder transluzente Materialien werden bis auf die Höhe der Okklusionsebene des Antagonisten auf die Clear Fluorescence Schichtung aufgetragen.

FR Appliquer Enamel et / ou Translucent sur la couche de Clear Fluorescence pour réaliser les contacts occlusaux avec l'antagoniste.

IT Enamel e/o Translucent vengono applicati sopra lo strato di Clear Fluorescence fino ai contatti occlusali degli antagonisti.



- EN Standardized build up procedure
- DE Standardisierte Schichttechnik
- FR Procédure classique de montage
- IT Procedura di stratificazione standardizzata



- EN The occlusal plane of the articulator should be raised slightly, (approx. 0,2 mm) in order to build up the final morphology with EO-15. The use of this versatile special Enamel is crucial to creating depth in the build up, because of it's ability to imitate the natural reflection of the Dentin in the incisal and occlusal edges.
- DE Durch eine leichte Anhebung der Okklusionsebene im Artikulator (ca. 0,2 mm), wird die endgültige Ausformung der morphologischen Struktur mit EO-15 fertig gestellt. Mit dieser vielseitig verwendbaren Spezielschneide wird die natürliche Reflexion des Dentins in den Kantenbereichen des Schmelzes imitiert und ist mitentscheidend für die natürliche Tiefenentwicklung.
- FR Le plan occlusal sur articulateur doit être effectué en retrait (approx. 0,2 mm) afin de réaliser en EO-15, la morphologie finale. L'utilisation de cet Email spécial est déterminante pour créer la profondeur du fait de sa capacité à imiter la réflexion naturelle de la Dentine (bord incisal et occlusal).
- IT Il piano occlusale dell'articolatore dovrebbe essere sollevato leggermente (circa 0,2 mm) per stratificare la morfologia finale con EO-15. L'uso di questo speciale smalto versatile (Enamel) è fondamentale per creare profondità nella stratificazione in quanto è in grado di imitare la riflessione naturale della Dentina sui bordi incisali e occlusali.

- EN GC Initial – Colour Combination Chart
- DE GC Initial – Farbuordnungstabelle
- FR GC Initial – Tableau de combinaison des teintes
- IT GC Initial – Schemi delle combinazioni cromatiche

- EN GC Initial INSide – Field of application and reference chart
- DE GC Initial INSide – Einsatzgebiete und Empfehlungstabelle
- FR GC Initial INSide – Champ d’application et références
- IT GC Initial INSide – Campo di applicazione e schema di riferimento

- EN Primary Dentin / High Chromatic Dentin Colours
- DE Primärdentin / Chromadentin Farben
- FR Dentine à haut degré de saturation
- IT Dentina Primaria / Colori dentalini altamente cromatici

- EN Mamelon / Incisal colours
- DE Mamelon / Inzisal Farben
- FR Mamelon / Couleurs incisales
- IT Colori per mammelloni / incisali

SHADE GROUP FARBGRUPPE GROUPE DE TEINTES GRUPPO CROMATICO	SHADES FARBEN TEINTES COLORI	"INSIDE" REFERENCE "INSIDE" REFERENZ RÉFÉRENCES "INSIDE" RIFERIMENTO "INSIDE"
A-shades A-Farben Teintes A Colori A	A1, A2	IN-44 Sand
	A3	IN-44 Sand
		IN-42 Terracotta
	A3.5, A4	IN-45 Havanna
		IN-46 Brasil
B-shades B-Farben Teintes B Colori B	B1, B2	IN-43 Sun
	B3	IN-43 Sun
		IN-47 Sienna
	B4	IN-48 Kurkuma
		IN-50 Curry
C-shades C-Farben Teintes C Colori C	C1, C2	IN-51 Olive
	C3, C4	IN-51 Olive
		IN-45 Havanna
D-shades D-Farben Teintes D Colori D	D2, D3, D4	IN-44 Sand
		IN-51 Olive

SHADE GROUP FARBGRUPPE GROUPE DE TEINTES GRUPPO CROMATICO	SHADES FARBEN TEINTES COLORI	"INSIDE" REFERENCE "INSIDE" REFERENZ RÉFÉRENCES "INSIDE" RIFERIMENTO "INSIDE"
Light tooth shades Helle Zahnfarben Teintes lumineuses Colori chiari	A1, A2, A3 – B1, B2 C1, C2 – D2	IN-44 Sand
		IN-41 Flamingo
		IN-43 Sun
		IN-44 Sand
		IN-51 Olive
Warm tooth shades Warme Zahnfarben Teintes sombres Colori caldi	A3.5, A4 – B3, B4 C3, C4 – D3, D4	IN-42 Terracotta
		IN-45 Havanna
		IN-47 Sienna
		IN-50 Curry
		IN-51 Olive

EN GC Initial – Colour Combination Chart
 DE GC Initial – Farbzuordnungstabelle
 FR GC Initial – Tableau de combinaison des teintes
 IT GC Initial – Schemi delle combinazioni cromatiche

EN GC Initial INside – Field of application and reference chart
 DE GC Initial INside – Einsatzgebiete und Empfehlungstabelle
 FR GC Initial INside – Champ d’application et références
 IT GC Initial INside – Campo di applicazione e schema di riferimento

EN Approximal / Cervical / Oral colours
 DE Approximal / Cervical / Oral Farben
 FR Proximale / Cervicale / Vestibulaire et linguale
 IT Colori per aree prossimali/cervicali/orali

EN High Fluorescence Dentin
 Field of application and reference chart
 DE Hochfluoreszenzdentine
 Einsatzgebiete und Empfehlungstabelle
 FR Dentine à haut degré de fluorescence
 Champ d’application et références
 IT Dentina ad elevata fluorescenza
 Campo di applicazione e schema di riferimento

SHADE GROUP FARBGRUPPE GROUPE DE TEINTES GRUPPO CROMATICO	SHADES FARBEN TEINTES COLORI	"INSIDE" REFERENCE "INSIDE" REFERENZ RÉFÉRENCES "INSIDE" RIFERIMENTO "INSIDE"
A-shades A-Farben Teintes A Colori A	A1, A2, A3	IN-42 Terracotta
		IN-44 Sand
	A3.5, A4	IN-42 Terracotta
		IN-45 Havanna
		IN-46 Brasil
B-shades B-Farben Teintes B Colori B	B1, B2	IN-43 Sun
		IN-47 Sienna
	B3, B4	IN-47 Sienna
		IN-48 Kurkuma
		IN-50 Curry
C-shades C-Farben Teintes C Colori C	C1, C2	IN-51 Olive
	B3, B4	IN-51 Olive
		IN-45 Havanna
D-shades D-Farben Teintes D Colori D	D2, D3, D4	IN-44 Sand
		IN-51 Olive

FD-91

- As a base for very bright shades
 Als Basis für sehr helle Zahnfarben
 Comme base pour des teintes très brillantes
 Come base per colori molto brillanti
- As a base for "bleached colours"
 Als Basis für "bleached Farben"
 Comme base pour des teintes "blanches"
 Come base per "colori biancastri"
- Vitapan Classical A1 / B1 / C1 / D2
 Vitapan Classical A1 / B1 / C1 / D2
 Vitapan Classique A1 / B1 / C1 / D2
 Vitapan Classical A1 / B1 / C1 / D2

FD-92

- As a base for standard B-shades
 Als Basis für Standard B-Zahnfarben
 Comme base pour des teintes Standard-B
 Come base per i colori B standard

FD-93

- As a base for standard A-shades
 Als Basis für Standard A-Zahnfarben
 Comme base pour des teintes Standard-A
 Come base per i colori A standard
- For standard C and D colours - FD-93 mixed with IN-51
 Für Standard C- und D-Farben - FD-93 gemischt mit IN-51
 Pour couleurs Standard C et D / FD-93 mélangé avec IN-51
 Per i colori C e D standard / FD-93 miscelato con IN-51

EN GC Initial – Colour Combination Chart
DE GC Initial – Farbuordnungstabelle
FR GC Initial – Tableau de combinaison des teintes
IT GC Initial – Schemi delle combinazioni cromatiche

- EN GC Initial Shoulder Porcelain Reference chart
- DE GC Initial Schultermassen Empfehlungstabellen
- FR GC Initial céramique d'épaulement (Shoulder porcelain) Tableaux des références
- IT GC Initial Ceramica per spalla Tabella Referenze

SHADES FARBEN TEINTES TINTE	REFERENCE REFERENZ RÉFÉRENCES RIFERIMENTO
A1	ST-31
A2	ST-31 + ST-36 (90% / 10%)
A3	ST-31 + ST-36 (80% / 20%)
A3,5	ST-31 + ST-36 (50% / 50%)
A4	ST-36
B1	ST-30 + ST-32 (50% / 50%)
B2	ST-30 + ST-32 (20% / 80%)
B3	ST-32
B4	ST-32 + ST-33 (50% / 50%)
C1	ST-30 + ST-35 (50% / 50%)
C2	ST-30 + ST-35 (30% / 70%)
C3	ST-30 + ST-35 (20% / 80%)
C4	ST-35
D2	ST-31 + ST-35 (70% / 30%)
D3	ST-31 + ST-35 (50% / 50%)

- EN The Shoulder Opaque SO-37 should be used as a first basic layering at the border frame / tooth shoulder. The percentages used in this list can vary depending on the thickness of the total ceramic shoulder. **BASIC RULE:** The thinner the total ceramic shoulder, the more high chroma shoulder powders should be used. Furthermore, all shoulder powders can be mixed with the INside powders to intensify or to individualize the shoulder shades until a maximum of 20% INside powders of this total mixture. In this case the final temperature of shoulder firing should be reduced by 10°C to 20°C, depending on the amount of INside powders mixed with the shoulder porcelain.
- DE Die Schulteropakmasse SO-37 sollte grundsätzlich als Primärauftrag im Übergangsbereich Gerüst / Zahnstumpf (Schulter) unterlegt werden. Die angegebenen Zugehörigkeiten bzw. Beimengungen beziehen sich auf den Vitapan Classical® Farbbring. Die Prozentangaben sind abhängig von der Stärke der zu brennenden Keramikschulter. **FAUSTREGEL:** Je dünner eine Keramikschulter gestaltet werden muß, desto höher sollte die Beimengung von stärker chromatisierten Schultermassen sein. Alle Schulterkeramikmassen können darüber hinaus zur farblichen Individualisierung bzw. Intensivierung mit den INside-Massen gemischt werden. Maximum 20% INside-Massen können beigemischt werden. Die Brenntemperatur der ST-Keramikmassen sollte in diesem Fall um 10°C – 20°C abgesenkt werden. (je nach beigefügter Menge der INside-Massen).
- FR Le Shoulder Opaque SO-37 peut être utilisé comme première couche de base aux bords de la structure / épaulement de la dent. Les pourcentages utilisés dans cette liste peuvent varier en fonction de l'épaisseur totale de l'épaulement céramique. **REGLE DE BASE:** Plus l'épaulement total est fin, plus il est préférable d'utiliser une poudre d'épaulement au chroma élevé. Par ailleurs, toutes les poudres d'épaulement peuvent être mélangées avec les poudres INside pour intensifier ou individualiser les teintes d'épaulement avec un maximum de 20% de poudres INside dans le mélange total. Dans ce cas, la température finale de cuisson de l'épaulement doit être réduite de 10°C à 20°C, en fonction de la quantité de poudre INside mélangée avec la céramique d'épaulement.
- IT L'opaco per spalla SO-37 può essere usato come primo strato di base al bordo struttura / spalla del dente. Le percentuali indicate in questa lista possono variare a seconda dello spessore totale della ceramica per spalla. **REGOLA DI BASE:** più sottile è lo strato totale della spalla più devono essere usate masse spalla ad alto croma, inoltre, tutte le polveri delle masse spalle possono essere miscelate con le polveri INside, per intensificare o individualizzare le tinte spalle, fino a una percentuale massima del 20 % di INside nella miscela complessiva. In questo caso la temperatura finale di cottura delle spalle deve essere ridotta da 10° a 20° a seconda della quantità di polvere INside miscelata con la ceramica per spalla.

EN Polychromatic build up procedure
 DE Polychrome Schichttechnik
 FR Procédure de montage multi chromatique
 IT Procedura di stratificazione policromatica



- EN The fired GC Initial Ti Bonder surface is dark and has a slightly shining appearance. Thicker areas are slightly gray. This needs to be avoided (See page 8). Reduced metal frame on the shoulder for optimal light transmission at the margins.
- DE Die GC Initial Ti Bonder Oberfläche ist nach dem Brand dunkel und leicht glänzend. Hellgraue Bereiche deuten auf eine zu dicke Bonderschicht hin und müssen vermieden werden (Siehe Seite 8). Reduziertes Metallgerüst im Stufenbereich für optimale Lichtdurchflutung im marginalen Bereich.
- FR La surface cuite du GC Initial Ti Bonder est foncé et d'apparence légèrement brillante. Les zones plus épaisses apparaissent légèrement grises et sont à éviter (Voir page 8). Réduire la chape métallique avant l'épaulement pour une transmission optimale de la lumière au niveau des bords.
- IT La superficie di GC Initial Ti Bonder cotta è scura e ha un aspetto leggermente lucido. Le aree più spesse sono grigiastre. Questo effetto deve essere evitato (Vedi pagina 8). Struttura metallica ridotta sulla spalla per una trasmissione delle luce ottimale sui margini.



- EN Apply the first Opaque layer (wash) in a very thin layer on the, with Ti Bonder treated, surface using a flat brush (Appearance : shiny).
- DE Die erste Opakerschicht (wash) mit einem flachen Pinsel in einer sehr dünnen Schicht auf die mit Ti Bonder behandelte Oberfläche auftragen (Erscheinungsbild : Glänzend).
- FR Appliquer la première couche d'opaque (lait) en très fine épaisseur sur la surface traitée avec Ti Bonder avec un pinceau plat (apparence: brillante).
- IT Applicare il primo strato di opaco (wash) in strato molto sottile, sulla superficie trattata con Ti Bonder, usando un pennello piatto (aspetto: lucida).



- EN Fired 2nd Opaque layer with Opaque Modifiers, the Opaque layer should have a slightly shiny surface.
- DE Fertig gebrannter 2. Opakerbrand, die Oberfläche des Opakers soll leicht glänzend sein.
- FR Cuire la seconde couche d'Opaque avec un Opaque Modifier, l'Opaque devrait avoir une surface légèrement brillante.
- IT Secondo strato di Opaque cotto con Opaque Modifiers. Lo strato di Opaque dovrebbe presentare una superficie leggermente lucida.

- EN Polychromatic build up procedure
- DE Polychrome Schichttechnik
- FR Procédure de montage multi chromatique
- IT Procedura di stratificazione policromatica



- EN First ceramic shoulder build up with a thin layer of high fluorescence Opaque Shoulder material.
- DE Die Schultermassenschichtung beginnt mit einem schmalen Streifen weißlicher, hochfluoreszierender und Opaker-Schultermasse.
- FR Premier montage de l'épaulement en fine couche avec un matériau Opaque Shoulder à haute fluorescence.
- IT Prima stratificazione della spalla in ceramica con uno strato sottile di materiale per spalla Opaque ad elevata fluorescenza.



- EN 2nd shoulder firing, towards the margin line, is carried out with a more translucent shoulder porcelain, ST, to allow light transmission through the gingiva.
- DE Zur Präparationsgrenze hin werden, beim 2. Schulterbrand, transparente Schultermassen verwendet, um einen möglichst hellen Gingivalsaum sicherzustellen.
- FR 2nd cuisson de l'épaulement ; la ligne marginale est réalisée avec une masse d'épaulement translucide (ST) pour permettre la transmission de la lumière à travers de la gencive.

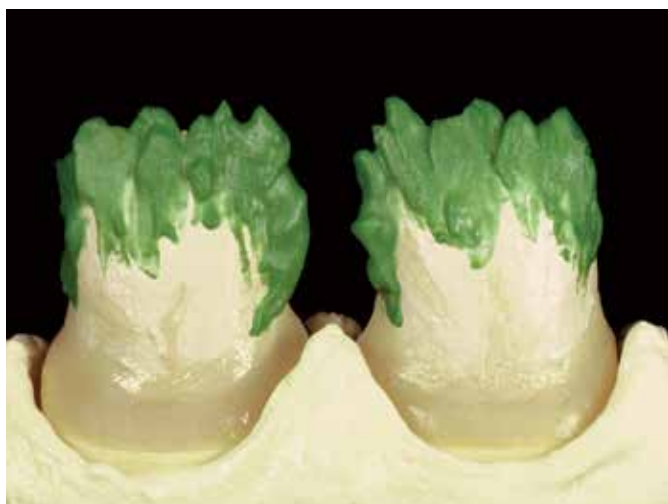


- IT La seconda cottura della spalla, verso la linea marginale, viene eseguita con una porcellana per spalla più traslucida, ST, per consentire la trasmissione della luce attraverso la gengiva.

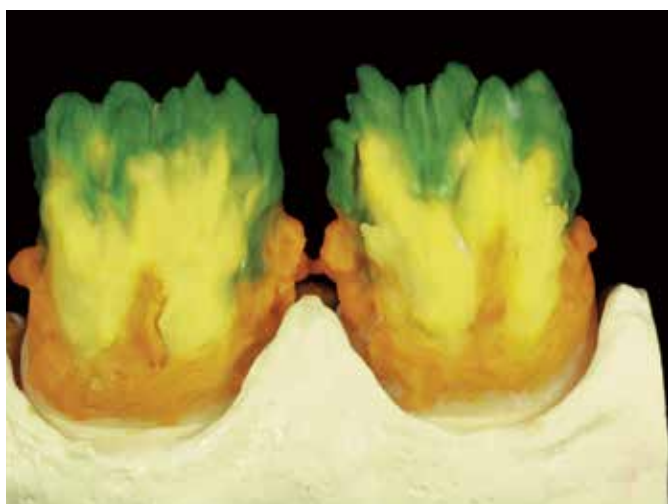
- EN Polychromatic build up procedure
- DE Polychrome Schichttechnik
- FR Procédure de montage multi chromatique
- IT Procedura di stratificazione policromatica



- EN The ceramic shoulder after firing.
- DE Die Keramikstufe nach dem Korrekturbrand.
- FR La céramique après cuisson de l'épaulement.
- IT La spalla in ceramica dopo la cottura.



- EN Opaqus Dentin (OD) or Fluo Dentin (FD-91 – FD-93) is applied on the incisal border of the coping towards the incisal edge.
- DE Opaqus Dentin (OD) oder Fluo Dentin (FD-91 – FD-93) wird über die inzisale Lichtbrechungskante geschichtet.
- FR Appliquer Opaqus Dentin (OD) ou Fluo Dentin (FD-91 – FD-93) sur le bord incisal.
- IT Viene applicato Opaqus Dentin (OD) oppure Fluo Dentin (FD-91 – FD-93) sul bordo incisale della cappetta verso il margine incisale.



- EN The margins and the body part of the crown are covered with the selected INside colours (see system colour chart).
- DE Der marginale und noch frei liegende opakisierte Bereich, wird mit den gewünschten INside-Massen überdeckt (s. System Farbkarte).
- FR Recouvrir les bords et la partie centrale de la couronne avec les teintes INside (voir tableau des teintes).
- IT I margini e il corpo della corona vengono coperti con i colori prescelti di INside (consultare la tabella colori).

- EN Polychromatic build up procedure
- DE Polychrome Schichttechnik
- FR Procédure de montage multi chromatique
- IT Procedura di stratificazione policromatica



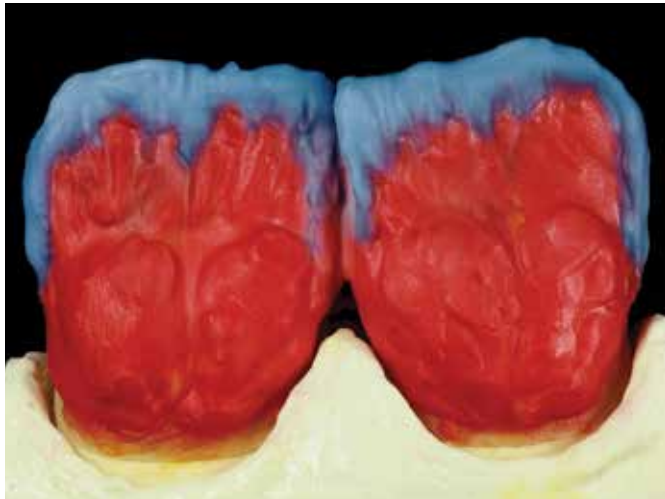
- EN Standard Dentin powder is mixed with 10% of INside powder (see colour combination chart) and very thinly applied (about 50% of the usual thickness).
- DE Die standard Dentine werden durch eine 10% Beimischung der zugehörigen INside-Massen (s. Farbzusordnungstabelle) sehr hochchromatisch ausgelegt in einer, sehr flachen Schichtungsweise. Die Schichtstärke beträgt hier 50% weniger als gewohnt.
- FR La poudre Dentine Standard est mélangée avec 10% de poudre INside (voir tableau de combinaison des teintes) et appliquée très finement (épaisseur d'environ 50% d'une couche usuelle de Dentine).
- IT La polvere standard di Dentin viene miscelata con un 10% di polvere di INside (consultare lo schema delle combinazioni cromatiche) e applicata in strati molto sottili (circa il 50% dello spessore consueto).



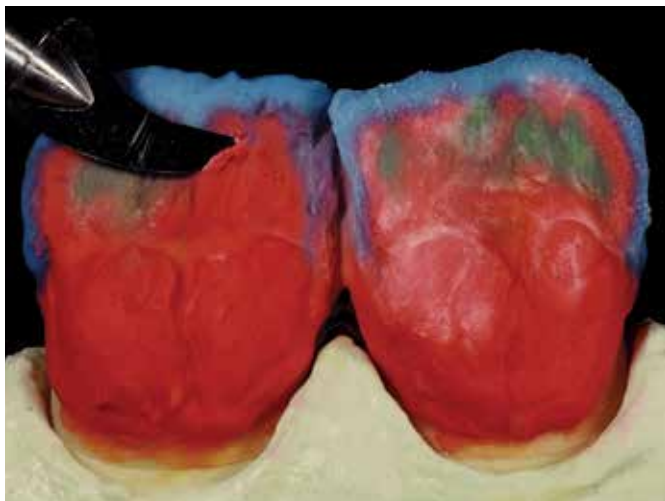
- EN Dentin is applied in its final form. This way of working allows a true-to-nature build up procedure of the Transpa / Enamel layering.
- DE Der Dentinkörper wird in die endgültige Form gebracht. Diese Vorgehensweise erlaubt einen nahezu naturidentischen Aufbau der Transpa- / Schneideschichtung.
- FR Cette façon de travailler permet une procédure de montage de la couche Transpa / Enamel proche du naturel. La Dentine est appliquée dans sa forme finale.
- IT Dentin viene applicato nella forma finale. Questo metodo di lavoro permette di realizzare una procedura di stratificazione dall'effetto naturale per la stratificazione di Transpa / Enamel.



- EN Polychromatic build up procedure
- DE Polychrome Schichttechnik
- FR Procédure de montage multi chromatique
- IT Procedura di stratificazione policromatica



- EN By means of this Transpa / Enamel layering, the incisal, approximal end form has been created.
- DE Mit dieser Transpa- / Schneideschichtung wird die inzisale, approximale Ausformung festgelegt.
- FR Créer avec une couche de Transpa / Enamel, les formes incisales et proximales finales.
- IT Con questa stratificazione di Transpa / Enamel si è realizzata la forma finale delle aree incisali e prossimali.

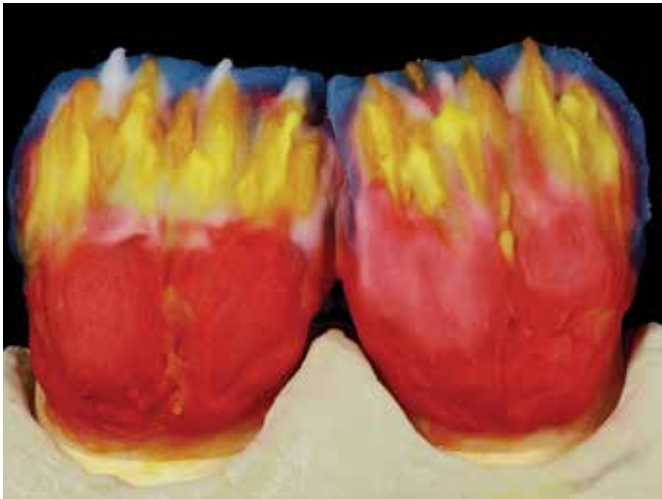


- EN By means of a "cut-back", the incisal part is reduced up to the Opaqus Dentin layering or Fluo Dentin layering.
- DE Das inzisale Drittel wird durch ein "cut-back" bis auf die Opaqus Dentin-Schicht, bzw. Fluo-Dentin Schicht, reduziert.
- FR Au moyen d'une découpe, la partie incisale est réduite au niveau de la couche de Opaqus Dentin ou de Fluo Dentin.
- IT Tramite un „cut-back“, la parte incisale viene ridotta fino allo strato di Opaqus Dentin o allo strato di Fluo Dentin.



- EN The reduced area is reconstructed with FD-91 in the desired Mamelon structure. This is a very important point for colour synchronization of different base structures placed next to each another.
- DE Die reduzierte Fläche wird mit FD-91 in der Mamelonstruktur überschichtet. Ein sehr wichtiger Bestandteil bei der farblichen Gleichschaltung, unterschiedlicher, nebeneinander liegender Gerüstmaterialien.
- FR La zone réduite est reconstruite avec du Fluo Dentin (FD-91) à l'emplacement des Mamelons. Il s'agit là d'un point très important pour la synchronisation des différentes structures de base placées les unes après les autres.
- IT L'area ridotta viene ricostruita con FD-91 in una struttura di mammellone. Questo è un punto molto importante per la sincronizzazione cromatica di diverse strutture di base poste l'una accanto all'altra.

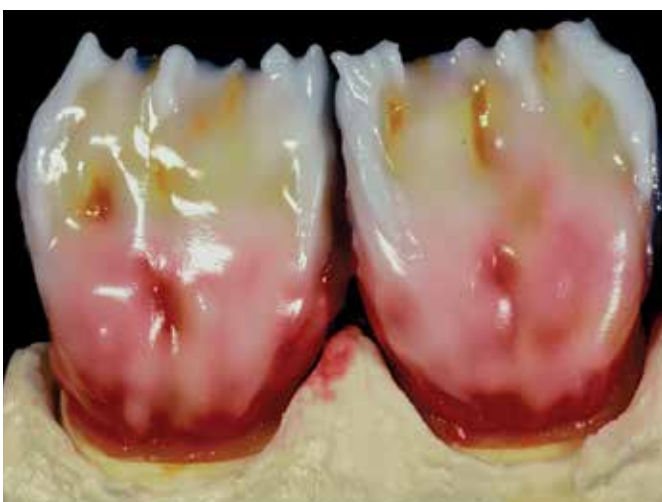
- EN Polychromatic build up procedure
- DE Polychrome Schichttechnik
- FR Procédure de montage multi chromatique
- IT Procedura di stratificazione policromatica



- EN Displaying the colour intensity of the Mamelon structure is realized with INside or ceramic stains* (see system colour chart).
- DE Die Einstellung des Chromas der Mamelonstruktur wird mit INside- Massen oder mit keramischen Malfarben* realisiert (s. System Farbkarte).
- FR Le niveau d'intensité de la couleur de la structure Mamelon est défini par les colorants céramique* (voir tableau des teintes).
- IT L'intensità cromatica della struttura del mammellone è ottenuta con colori ceramici* (consultare la tabella colori).

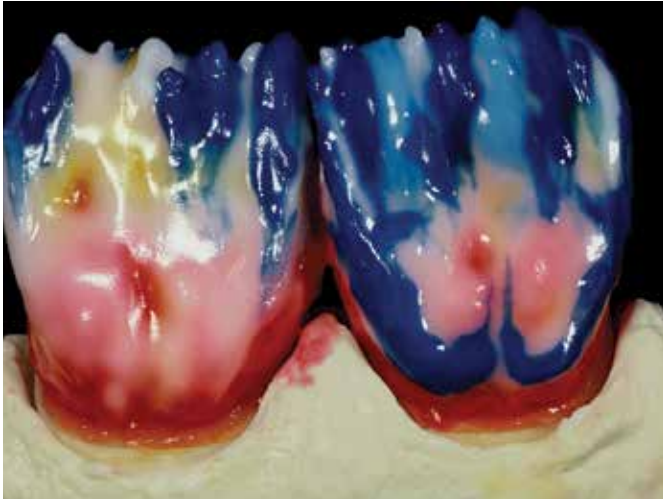


- EN This base is now covered with clear, fluorescence material, CL-F. This layer is 0,2 mm in depth and is a copy of human dentition.
- DE Der Grundkörper wird mit glasklar fluoreszierender CL-F Masse überzogen. Die Schichtstärke beträgt ca. 0,2 mm und kopiert so den Aufbau eines natürlichen Zahnes.
- FR Cette base est alors recouverte d'une couche d'une épaisseur de 0,2 mm de Clear Fluorescence (CL-F) pour reproduire la dent naturelle.
- IT Ora questa base viene coperta con un materiale trasparente e fluorescente, CL-F. Questo strato ha una profondità di 0,2 mm ed è una riproduzione della dentizione umana.

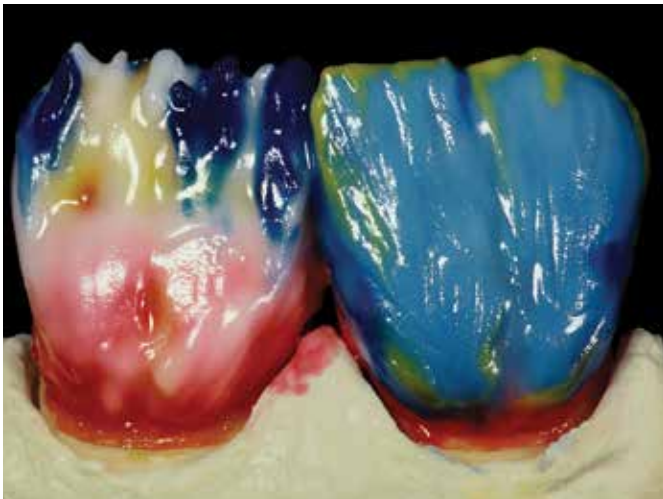


- EN The Enamel layering starts with applying blue or grey Enamel Opal (EOP3 / EOP4) in the incisal and / or approximal area.
- DE Die Schneideschichtung beginnt mit dem Unterlegen von bläulichen oder gräulichen Opalschneiden (EOP3 / EOP4) im inzisalen bzw. approximalen Bereich.
- FR La couche d'émail commence par l'application, sur la zone incisale et / ou proximale, de la teinte Enamel Opal bleue ou grise (EOP3 / EOP4).
- IT La stratificazione di Enamel inizia con l'applicazione di Enamel Opal (EOP3 / EOP4) blu o grigio nell'area incisale e/o prossimale.

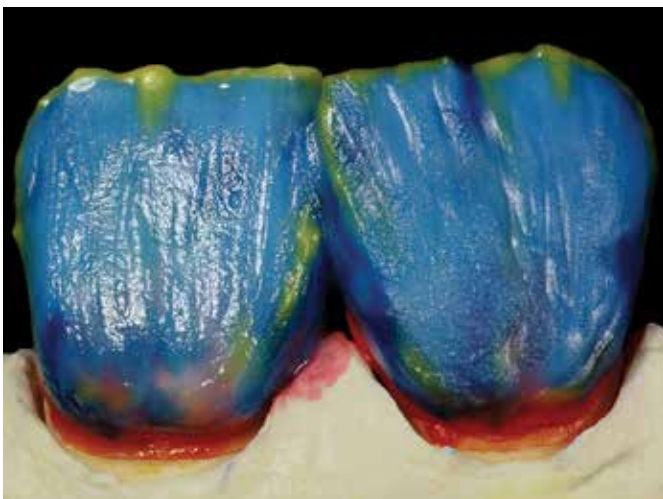
- EN Polychromatic build up procedure
- DE Polychrome Schichttechnik
- FR Procédure de montage multi chromatique
- IT Procedura di stratificazione policromatica



- EN The Enamel / Transpa layering, where special incisal and transparent are alternatively placed next to another (e.g. E58, TO, EOP2, CL-F).
- DE Die Schneide-Wechselschichtung, wobei unterschiedlich transluzente Schneide und Transpamassen nebeneinander gelegt werden (z.B. E58, TO, EOP2, CL-F).
- FR La couche Enamel / Transpa est constituée de teintes spéciales incisales et transparentes placées alternativement les unes à coté des autres. (ex : E58, TO, EOP2, CL-F).
- IT Stratificazione di Enamel / Transpa, dove il materiale speciale per incisali e il materiale speciale trasparente vengono posti alternativamente l'uno accanto all'altro (ad esempio E58, TO, EOP2, CL-F).



- EN The final contouring is made out of a mixture of Enamel Opalescence (EOP) and standard Enamel (E). Depending on the age of the patient, the translucent level of the Enamel layer can be modified with TN, TO & CL-F. To create the milky white incisal contour, EO-15 should be used.
- DE Die endgültige Formgebung erfolgt immer durch eine Mischung aus gleichen Anteilen von Opal- (EOP) und Standardschneiden (E). Abhängig vom Alter des Patienten wird die Transparenz der Schneideschichtung durch Zugabe von TN, TO & CL-F gesteuert. Für die Nachbildung des inzisalen Saumes und weißlicher Schmelzrisse stellt EO-15 eine einfache und effektive Hilfe dar.



- FR Le contourage final est un mélange de Enamel Opalescence (EOP) et Enamel standard (E). Le niveau de translucidité de la couche d'émail peut être modifié, en fonction de l'âge du patient, avec TN, TO & CL-F. Pour créer un aspect blanc laiteux au niveau incisal, l'EO- 15 peut être utilisé.
- IT La definizione finale dei contorni viene realizzata con una miscela di Enamel Opalescence (EOP) e di Enamel (E) standard. A seconda dell'età del paziente, è possibile modificare il livello di traslucenza dello strato di Enamel utilizzando TN, TO e CL-F. Per creare un contorno incisale bianco latte si usa EO-15.

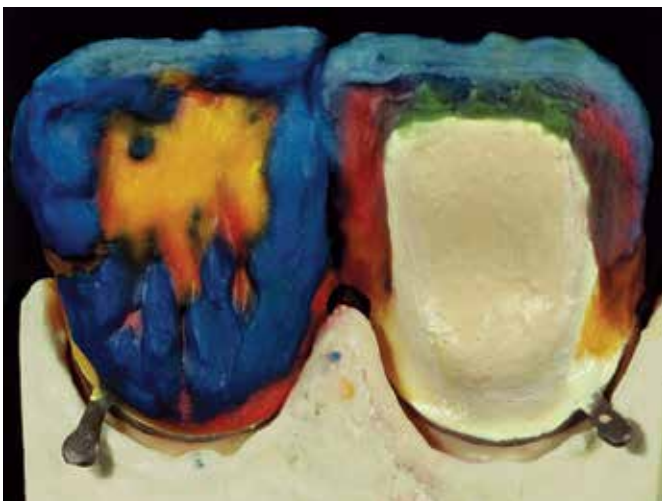
- EN Polychromatic build up procedure
- DE Polychrome Schichttechnik
- FR Procédure de montage multi chromatique
- IT Procedura di stratificazione policromatica



- EN The palatal fossa of the restoration is covered with a high-chroma INside colour (see colour combination chart).
- DE Die palatinale (orale) Schichtung erfolgt mit einer deutlich stärker farbgesättigten Schicht aus dem INside-Massensortiment (siehe Farbzuordnungstabelle).
- FR La surface palatine de la restauration est recouverte d'un matériau à haut degré de saturation, l'INside (IN). (voir tableau de combinaison des teintes).
- IT La fossa palatale della ricostruzione viene coperta con un colore INside a croma elevato (consultare lo schema delle combinazioni cromatiche).



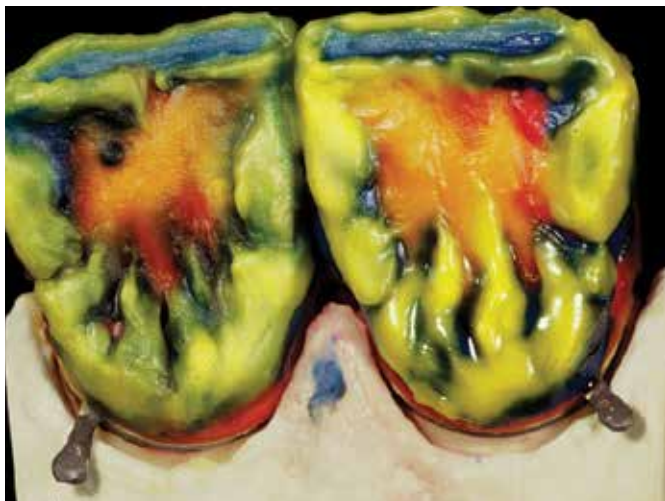
- EN The oral marginal ridges are lined with standard Dentin (D) and Enamel (E) material.
- DE Die orale Randleistenstruktur erfolgt mit Standarddentin (D) und wird anschließend mit Schneidemasse (E) überschichtet.
- FR Les bords marginaux sont soulignés avec les matériaux standards Dentine (D) et Enamel (E).
- IT I bordi marginali palatali vengono rivestiti con un materiale standard Dentin (D) o Enamel (E).



- EN Polychromatic build up procedure
- DE Polychrome Schichttechnik
- FR Procédure de montage multi chromatique
- IT Procedura di stratificazione policromatica



- EN The final functional contouring of the oral side is done with Enamel Occlusal (EO-15).
- DE Die abschließende funktionelle Formgebung der oralen Struktur erfolgt mit EO-15.
- FR Le contourage final de la face palatine est effectué en Enamel Occlusal (EO-15).
- IT La definizione finale dei contorni funzionali sul lato palatale viene eseguita con Enamel Occlusal (EO-15).



- EN The result of an always returning layering system.
- DE Das Ergebnis einer sich immer wiederholenden Schichtsystematik.
- FR Le résultat après cuisson du montage par bandes (layering system).
- IT Il risultato di un sistema di stratificazione sempre affidabile.



- EN Firing Instructions
- DE Brennanleitung
- FR Tableau de cuisson
- IT Istruzioni per la cottura

	PREHEATING TEMP. STARTTEMPERATUR TEMP. DE PRÉCHAUFFAGE TEMP. DI PRERISCALDO	DRYING TIME TROCKNUNGSZEIT TEMPS DE SÉCHAGE TEMPO DI ASCIUGATURA	RAISE OF TEMPERATURE TEMPERATURANSTIEG ÉLEVATION EN DEGRÉS/MIN. INCREMENTO DI TEMP.	VACUUM VAKUUM VIDE VUOTO	FINAL TEMPERATURE ENDTEMPERATUR TEMPÉRATURE FINALE TEMPERATURA FINALE	HOLDING TIME HALTEZEIT TEMPS DE MAINTIEN TEMPO DI MANTENIMENTO	APPEARANCE ERSCHENUNGSBILD APPARENCE ASPETTO
Ti Bonder Firing Ti Bonder Brand Cuisson du bonding Ti Ti Bonder Cottura	450°C	4 min	55°C/min	Yes Ja Oui Sì	810°C	1 min	Slightly shining Leicht glänzend Légèrement brillante Leggermente lucido
1st Opaque Firing Washbrand 1 ^{ère} cuisson d'Opaque Prima cottura Opaco	450°C	4 min	55°C/min	Yes Ja Oui Sì	810°C	1 min	Shining Glänzend Brillante Lucido
2nd Opaque Firing Opakerbrand 2 nd cuisson d'Opaque Seconda cottura Opaco	450°C	4 min	55°C/min	Yes Ja Oui Sì	810°C	1 min	Slightly shining Leicht glänzend Légèrement brillante Leggermente lucido
Shoulder Firing Schulterbrand Cuisson de l'Épaulement Cottura Spalla	450°C	4 min	45°C/min	Yes Ja Oui Sì	810°C	1 min	Slightly shining Leicht glänzend Légèrement brillante Leggermente lucido
1st Dentin Firing Dentinbrand 1 ^{ère} cuisson de Dentine Prima cottura Dentina	400°C	6 min	45°C/min	Yes Ja Oui Sì	780°C	1 min	Slightly shining Leicht glänzend Légèrement brillante Leggermente lucido
2nd Dentin Firing Korrekturbrand 2 nd cuisson de Dentine Seconda cottura Dentina	400°C	6 min	45°C/min	Yes Ja Oui Sì	775°C	1 min	Slightly shining Leicht glänzend Légèrement brillante Leggermente lucido
Glaze Firing Glanzbrand Cuisson de glaçage Cottura di autolucidezza	450°C	2 min	45°C/min	–	785°C	1 min	Shining Glänzend Brillante Lucido
Glaze firing with glaze powder Glanzbrand mit Glasur Cuisson de glaçage avec glaze Cottura di lucidatura con polvere di glasura	480°C	2 min	45°C/min	–	780°C	1 min	Shining Glänzend Brillante Lucido
Correction Powder Firing Korrekturmasse-Brand Cuisson de la masse de correction Cottura polvere di correzione	450°C	4 min	45°C/min	Yes Ja Oui Sì	690°C	1 min	Shining Glänzend Brillante Lucido

- EN Physical Properties & Shelf Life
- DE Physikalische Eigenschaften & Haltbarkeitsdauer
- FR Propriétés physiques et Péréemption
- IT Proprietà fisiche & Scadenza

PROPERTIES EIGENSCHAFTEN PROPRIETES PROPRIETA'	MEASURE MASSEINHEIT MESURE UNITA' DI MISURA	VALUE WERT VALEUR VALORE		NORM NORM NORME NORMA
1 st Dentin Firing 1. Dentinbrand 1 ^{ère} Cuisson de Dentine Prima cottura Dentin	°C	780		-
CTE WAK CET CTE (25-500°C)	Firings / Brände / Cuisson / Cotture	2	4	-
	10-6xK-1	8,6	8,6	
Glass Transforming temperature Glastransformationspunkt Température de transformation du verre Temperatura di trasformazione del vetro	°C	575		-
Solubility Löslichkeit Solubilité Solubilità	µg/cm ²	11		Max. 100
Density Dichte g Densité Densità	/cm ²	2,45		-
Flexural Strength Biegefestigkeit Résistance à la flexion Resistenza a flessione	MPa	70		Min. 50
Average Particle Size µm Mittlere Korngröße µm Taille moyenne des particules µm Dimensione media delle particelle µm	D 50%	22,2		-
Bonding Strength Haftverbund Force d'adhésion Forza di legame	MPa	60		Min. 25
Ceramic Type Keramiksorte Type de céramique Tipo di ceramica	N=Nature / Naturelle / Natura S=Synthetic Glass / Synthétique / Vetro sintetico	S		-

- EN Physical Properties & Shelf Life
- DE Physikalische Eigenschaften & Haltbarkeitsdauer
- FR Propriétés physiques et Péréemption
- IT Proprietà fisiche & Scadenza

PRODUCT DESCRIPTION PRODUKT DESCRIPTION DU PRODUIT DESCRIZIONE PRODOTTI	SHELF LIFE HALTBARKEIT PEREMPTION SCADENZA
GC Initial Ti Powders GC Initial Ti Powders Poudres GC Initial Ti GC Initial Ti Polveri	10 years / Jahre / ans / anni
GC Initial Ti Bonder Powder GC Initial Ti Bonder Powder Poudre GC Initial Ti Bonder GC Initial Ti Bonder Polvere	10 years / Jahre / ans / anni
GC Initial Modelling Liquids & Shoulder Liquids GC Initial Modelling Liquids & Shoulder Liquids GC Initial Modelling Liquids & Shoulder Liquids GC Initial Modelling Liquids & Shoulder Liquids	4 years / Jahre / ans / anni
GC Initial Opaque Liquids GC Initial Opaque Liquids Liquides GC Initial Opaque GC Initial Opaque Liquids	4 years / Jahre / ans / anni
GC Initial Ti Bonder Liquid GC Initial Ti Bonder Liquid Liquide GC Initial Ti Bonder GC Initial Ti Bonder Liquid	4 years / Jahre / ans / anni
GC Initial Spectrum Stains & Glaze Powder / GC Initial INvivo/INSitu Stains & Glaze Powder	10 years / Jahre / ans / anni
GC Initial Spectrum Stains Glaze-Glaze Paste Liquid / GC Initial INvivo/INSitu Glaze Liquid	4 years / Jahre / ans / anni

- EN Related products
- DE Verwandte Produkte
- FR Produits liés
- IT Prodotti collegati



GC Initial IQ Lustre Pastes NF Set - V-Shades



GC Initial IQ Lustre Pastes NF Set - Gum Shades



GC Initial Spectrum Stains

EN Medical Device Regulation Requirement

Undesired effects - Reporting: If you become aware of any kind of undesired effect, reaction or similar events experienced by use of this product, including those not listed in this instruction for use, please report them directly through the relevant vigilance system, by selecting the proper authority of your country accessible through the following link: https://ec.europa.eu/growth/sectors/medical-devices/contacts_en as well as to our internal vigilance system: vigilance@gc.dental In this way you will contribute to improve the safety of this product.

DE Anforderung der EU-Medizinprodukte-Verordnung

Unerwünschte Wirkungsberichte: Wenn Sie sich einer unerwünschten Wirkung, Reaktion oder ähnlichen Vorkommnisse bewusst werden, die durch die Verwendung dieses Produktes erlebt werden, einschließlich derer, die nicht in dieser Gebrauchsanweisung aufgeführt sind, melden Sie diese bitte direkt über das entsprechende Meldebehörde, indem Sie die richtige Autorität Ihres Landes zugänglich über den folgenden Link auswählen: https://ec.europa.eu/growth/sectors/medical-devices/contacts_en
Sowie zu unserer internen Meldestelle: : vigilance@gc.dental
Auf diese Weise tragen Sie dazu bei, die Sicherheit dieses Produktes zu verbessern


FR Obligation liée à la réglementation sur les dispositifs médicaux

Déclaration d'effets indésirables : Si vous avez connaissance d'effets indésirables, de réactions ou d'événements de ce type résultant de l'utilisation de ce produit, y compris ceux non mentionnés dans cette notice, veuillez les signaler directement via le système de vigilance approprié, en sélectionnant l'autorité compétente de votre pays accessible via le lien suivant : https://ec.europa.eu/growth/sectors/medical-devices/contacts_en ainsi qu'à notre système de vigilance interne : vigilance@gc.dental
Vous contribuerez ainsi à améliorer la sécurité de ce produit.

IT Regolamento sui dispositivi medici

Segnalazione degli effetti indesiderati: Se si viene a conoscenza di qualsiasi tipo di effetto indesiderato, reazione o eventi simili verificatisi dall'uso di questo prodotto, compresi quelli non elencati in queste istruzioni per l'uso, si prega di segnalarli direttamente attraverso il sistema di vigilanza pertinente, selezionando l'autorità competente del proprio paese accessibile attraverso il seguente link: https://ec.europa.eu/growth/sectors/medical-devices/contacts_en così come al nostro sistema di vigilanza interna: vigilance@gc.dental
In questo modo si contribuirà a migliorare la sicurezza di questo prodotto.



 GC EUROPE N.V.
Researchpark Haasrode-Leuven 1240
Interleuvenlaan 33, B-3001 Leuven
Tel. +32.16.74.10.00, Fax. +32.16.40.02.14
info.gce@gc.dental, www.gceurope.com

RESPONSIBLE MANUFACTURER IN CANADA
GC AMERICA INC.
3737 W. 127th Street, Alsip, IL 60803 U.S.A.

GC AMERICA INC.
3737 West 127th Street, USA-Alsip, IL. 60803
Tel. +1.708.597.0900, Fax. +1.708.371.5103
sales@gcamerica.com, www.gcamerica.com

GC Germany GmbH
Seifgrundstr. 2, D-61348 Bad Homburg
Tel. +49.61.72.99.59.60, Fax. +49.61.72.99.59.66.6
info.germany@gc.dental, www.germany.gceurope.com

GC ITALIA S.r.l.
Via Calabria 1, I-20098 San Giuliano Milanese
Tel. +39.02.98.28.20.68, Fax. +39.02.98.28.21.00
info.italy@gc.dental, www.italy.gceurope.com

GC UNITED KINGDOM Ltd.
Coopers Court, Coopers Court, Newport Pagnell, UK-Bucks. MK16 8JS
Tel. +44.1908.218.999, Fax. +44.1908.218.900
info.uk@gc.dental, www.uk.gceurope.com

GC FRANCE s.a.s.
8 rue Benjamin Franklin, F-94370 Sucy en Brie Cedex
Tel. +33.1.49.80.37.91, Fax. +33.1.45.76.32.68
info.france@gc.dental, www.france.gceurope.com

GC IBÉRICA - Dental Products, S.L.
Edificio Codesa 2
Playa de las Américas, 2, 1º, Of. 4, ES-28290 Las Rozas, Madrid
Tel. +34.916.364.340, Fax. +34.916.364.341
comercial.spain@gc.dental, www.spain.gceurope.com

GC AUSTRIA GmbH
Tallak 124, A-8103 Gratwein-Strassengel
Tel. +43.312.45.40.20, Fax. +43.312.45.40.20.40
info.austria@gc.dental, http://austria.gceurope.com

GC Europe NV - Benelux Sales Department
Researchpark Haasrode-Leuven 1240
Interleuvenlaan 33, B-3001 Leuven
Tel. +32.16 74.18.60
info.benelux@gc.dental, http://benelux.gceurope.com

GC EUROPE N.V. - East European Office
Siget 19b, HR-10020 Zagreb
Tel. +385.1.46.78.474, Fax. +385.1.46.78.473
info.eeo@gc.dental, www.eeo.gceurope.com

GC NORDIC AB - Finnish Branch
Bertel Jungin aukio 5 (6. kerros), FIN-02600 Espoo
Tel. +358 40 9000 757
info.finland@gc.dental, www.finland.gceurope.com

GC NORDIC AB - Danish Branch
Scandinavian Trade Building
Gydevang 34-41, DK-3450 Allerød
Tel: +45 51 15 03 82
info.denmark@gc.dental, http://denmark.gceurope.com

GC NORDIC AB
Erik Dahlbergsgatan 11B
SE-41126 Gothenburg, Sweden
Tel. +46 76 854 43 50
info.nordic@gc.dental

GC AUSTRIA GmbH - Swiss Office
Bergstrasse 31, CH-8890 Flums
Tel. +41.81.734.02.70, Fax. +41.81.734.02.71
info.switzerland@gc.dental, www.switzerland.gceurope.com

GC AUSTRALASIA DENTAL PTY LTD
1753 Botany Rd, Banksmeadow
Sydney, NSW 2019, Australia
Tel: +61.2.9301.8200, Fax: +61.2.9316.4196
www.gcaustralasia.com

GC SOUTH AMERICA
Rua Heliadora, 399, Santana - São Paulo, SP, BRASIL
CEP: 02022-051 - TEL: +55-11-2925-0965
CNPJ: 08.279.999/0001-61
RESP. TÍC: Mayara de Santis Ribeiro - CRO/SP 105.982